

## **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.** **PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE**

Hełm elektroizolacyjny - NEO+  
EN 397:2012+A1:2012  
EN 50365:2002

Wyprodukowano dla: POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK SP. K.  
BOWID 6A 75-209 KOSZALIN  
TEL.: 94 34 19 820  
WWW.POLSTAR.COM.PL

Certyfikowany przez : CCQS Certification Services Limited (NB2834),, Block 1Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlandia.

Ten model kasku izolacyjnego elektrycznie podlega procedurze oceny zgodności zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełnia wymagania norm EN 397:2012+A1:2012, EN 50365:2002.

Ten kask izolacyjny elektrycznie jest przeznaczony do pochłaniania energii uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i upręży oraz przed porażeniem prądem elektrycznym. Kask izolacyjny elektryczny jest przeznaczony do ogólnego użytku w przemyśle, budownictwie i instalacjach elektrycznych, ma na celu zapewnienie użytkownikowi ochrony przed spadającymi przedmiotami, będącymi konsekwencją urazu mózgu i złamania czaszki, a także przed porażeniem prądem elektrycznym w bardzo niskich temperaturach (-30°C).

Przeczytaj i zrozum wszystkie ostrzeżenia i informacje zawarte w niniejszej instrukcji. Zapoznaj się z niniejszą Instrukcją użytkownika przed i po każdym użyciu. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania tego sprzętu skontaktuj się z Polstar Holding Wołoszczuk Sp.k. .

### **Dopasowanie i użytkowanie**

Dopasowanie do głowy od 53 do 63 cm można regulować poprzez obrót pokręta z tyłu kasku.

### **Regulacja wysokości noszenia**

Wysokość noszenia można regulować w pionie bez zdejmowania upręży ze skorupy kasku, postępując zgodnie z poniższą instrukcją:

Istnieją 4 elementy regulacyjne do regulacji wysokości noszenia pośrodku z lewej i prawej strony.

Wciśnij część M w szczelinę A lub D, postępuj zgodnie z wysokością noszenia, aby zmienić położenie szczeliny, tj.: z górnej na dolną lub z dolnej na górną, zakończ zmiany, wciśnij część M w szczelinę i upewnij się, że została bezpiecznie zablokowana, patrz poniższy rysunek.



Integralność, dopasowanie i prawidłowy montaż kasku, zawieszenia i paska podbródkowego należy sprawdzić przed każdym użyciem. Twoje bezpieczeństwo zależy od prawidłowego dopasowania kasku i prawidłowego użycia wszystkich funkcji i komponentów.

System zawarty w upręży, plastikowych paskach, paskach podbródkowych należy wyregulować tak, aby kask idealnie przylegał do głowy użytkownika. Kask jest wykonany tak, aby pochłaniać energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i upręży, i nawet jeśli takie uszkodzenie może nie być od razu widoczne, każdy kask poddany silnemu uderzeniu należy wymienić.

### **Regulacja kasku**

\* Dopasowanie rozmiaru do głowy:

Regulacja zapadkowa: Obróć pokrętkę regulacyjną zapadkową z tyłu kasku zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je skurczyć, i obróć pokrętkę regulacyjną zapadkową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je rozszerzyć. Upewnij się, że pasek na karku zapewnia wygodne dopasowanie, ale nie jest zbyt mocno zaciśnięty. Prawidłowo wyregulowany pasek na głowę powinien dobrze przylegać do głowy użytkownika przed wyregulowaniem paska podbródkowego.

\* Regulacja paska podbródkowego:

Włóż klamrę do dopasowanego klipsa, aż oba „zatrzaskną się” ze sobą z dźwiękiem „kliknięcia”. Pociągnij wolny pasek na końcu klamry do pożądanego napięcia. Są to paski podbródkowe z 3 punktami, mają 2 klamry paska regulacyjnego na karku, które należy dokręcić.

### **Ochrona elektryczna EN 50365:2002**

Hełm jest hełmem izolującym elektrycznie, odpowiednim do pracy pod napięciem, certyfikowanym zgodnie z normą EN 50365:2002, klasa 0, symbol podwójnego trójkąta oznacza, że hełm jest izolujący elektrycznie do stosowania w instalacjach niskonapięciowych do wartości nominalnej 1000 V a.c. lub 1500 V d.c.

Nie używaj tego hełmu jako jedyne go sprzętu izolującego elektrycznie. Upewnij się, że używasz innego izolującego sprzętu ochronnego zgodnie z ryzykiem związanym z wykonywaną pracą.

Nie używaj hełmu w sytuacjach, które mogą zmniejszyć jego właściwości izolacyjne. Ochrona elektryczna zapewniana przez ten hełm może zostać zmniejszona z powodu starzenia się, nieodpowiedniego czyszczenia lub warunków użytkowania.

### **Czyszczenie i dezynfekcja**

Wyczyść i zdezynfekuj kask ochronny po każdym użyciu lub gdy kask się zabrudzi. Możesz czyścić i dezynfekować kask z elementami lub bez nich. Wybierz zlew gospodarczy przeznaczony specjalnie do czyszczenia i dezynfekcji kasku ochronnego; nie używaj zlewu kuchennego ani innego zlewu używanego do produktów osobistych.

Poluzuj pasek na karku i paski podbródkowe, czyszcząc i dezynfekując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Wyszczotkuj wszelkie luźne zanieczyszczenia.

- Napętnij zlew gospodarczy ciepłą wodą o temperaturze nie wyższej niż 40°C.
- Używaj wyłącznie łagodnych detergentów w zalecanej ilości na produkt.
- Delikatnie wyszoruj zewnętrzną część kasku miękką szczotką.
- Sprawdź kask i w razie potrzeby ponownie umyj wszystkie części kasku, które nie wydają się czyste, lub skontaktuj się z producentem, aby uzyskać więcej informacji.
- Wysusz kask, susząc go na powietrzu w dobrze wentylowanym miejscu, ale nie w bezpośrednim świetle słonecznym. Nie susz kasku na siłę suszarką do włosów ani nie umieszczaj go nad przewodem grzewczym lub kaloryferem. Przymusowe suszenie może spowodować uszkodzenie zawieszenia kasku.

#### Okres trwałości

Okres trwałości hełmu oraz jego części składowych wynosi 4 lata od daty produkcji drukowanej na daszku hełmu.

Skorupę kasku należy sprawdzać każdego dnia przed założeniem, aby upewnić się, że nie ma na niej żadnych poważnych wad powierzchni, takich jak spękania, pęknięcia, głębokie ślady szorowania, odbarwienia lub wgniecenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na otwory mocowania uprząży. Wady lub zabrudzenia nakrycia głowy muszą skutkować jego natychmiastową wymianą. Jeśli skorupa lub nakrycie głowy wykazują jakiegokolwiek wady, zaleca się natychmiastową utylizację i całkowitą wymianę kasku. Aby zapewnić optymalną wydajność, konieczne jest prawidłowe utrzymanie, czyszczenie i brak wad zarówno zewnętrznej skorupy, jak i wewnętrznej uprząży. Znaczące uderzenie w kask spowoduje zmniejszenie przyszłej ochrony, nawet jeśli fizyczne odsłatanie wizualne nie jest widoczne; w każdym przypadku, jeśli zostaną wykryte jakiegokolwiek pęknięcia, kask należy natychmiast wyrzucić. Nie należy nakładać taśmy, farby, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych na skorupę, ponieważ takie zastosowanie może zmienić właściwości kasku.

#### Ostrzeżenie

Kask jest wykonany tak, aby pochłaniać energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i uprząży, i nawet jeśli takie uszkodzenie może nie być widoczne, każdy kask poddany silnemu uderzeniu powinien zostać wymieniony. Użytkownicy powinni również zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usunięcia jakichkolwiek oryginalnych elementów kasku, w sposób inny niż zalecany przez producenta. Kasków nie należy dostosowywać do mocowania w sposób niezalecany przez producenta. Nie należy nakładać farby, rozpuszczalników, klejów ani etykiet samoprzylepnych, chyba że zgodnie z instrukcjami producenta kasku. Ten kask został przetestowany w bardzo niskich temperaturach -30°C. Ten izolujący elektrycznie kask nie może być używany samodzielnie i konieczne jest użycie innego izolującego sprzętu ochronnego zgodnie z ryzykiem związanym z pracą. Kasków izolacyjnych nie należy używać w sytuacjach, w których istnieje ryzyko, które może częściowo zmniejszyć jego właściwości izolacyjne.

#### Transport i przechowywanie

Każdy kask powinien być transportowany i przechowywany w torbie w chłodnych, suchych warunkach, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

#### Naprawa i wymiana

Sprzętu nie należy modyfikować, a wszelkie naprawy muszą być wykonywane zgodnie z instrukcjami producenta. Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, jeśli kask (i jego uprząż) zostaną uszkodzone, nie należy go naprawiać, ale należy go wymienić.

Ostrzeżenie: Jeśli kask został uderzony a nie wykazuje żadnych oznak uszkodzenia – musi zostać wymieniony.

#### Akcesoria:

Części zamienne, takie jak opaski przeciwpotne, są dostępne w wewnętrznym dziale sprzedaży POLSTAR HOLDING.

**Deklaracja zgodności dostępna na stronie internetowej: [WWW.POLSTAR.COM.PL](http://WWW.POLSTAR.COM.PL)**

#### Znaczenie oznakowania

|                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Numer normy                       | EN397:2012+A1:2012<br>EN50365:2002                                                  |
| Nazwa produktu                    | NEO+                                                                                |
| Data produkcji                    |  |
| Logo producenta                   | POLSTAR®                                                                            |
| Zakres rozmiarów                  | 53-63cm                                                                             |
| Materiał                          | PC/ABS                                                                              |
| Temperatura                       | -30°C                                                                               |
| Oznakowanie CE                    |  |
| Numer jednostki notyfikowanej     | 2834                                                                                |
| Oznakowanie izolacji elektrycznej |  |
| Numer partii                      | G31214202                                                                           |
| Klasa izolacji elektrycznej       | Class 0                                                                             |

#### **INSTRUCTION OF USE, STORAGE AND CLEANING**

Electrical insulating helmet - NEO+  
EN 397:2012+A1:2012  
EN 50365:2002

**Produced for:** POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK SP. K.  
BOWID 6A 75-209 KOSZALIN  
TEL.: 94 34 19 820  
[WWW.POLSTAR.COM.PL](http://WWW.POLSTAR.COM.PL)

**Certified by:** CCQS Certification Services Limited (NB2834)., Block 1Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland.

This electrically insulating helmet model NEO+ is subject to the conformity assessment procedure according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and the Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended to the standard EN 397:2012+A1:2012, EN 50365:2002.

This electrically insulating helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and harness and against electrical shocks. The electrically insulating helmet is for general use in industry, construction and electrical installation, intended to offer protection to the wearer against falling objects consequential brain-injury and skull fracture, and against electrical shocks in very low temperatures (-30°C). Read and understand all warnings and information contained in these instructions. Refer to these User Instructions before and after each use. Please contact POLSTAR if you have any additional questions regarding the safety and use of this equipment.

### Fitting & Use

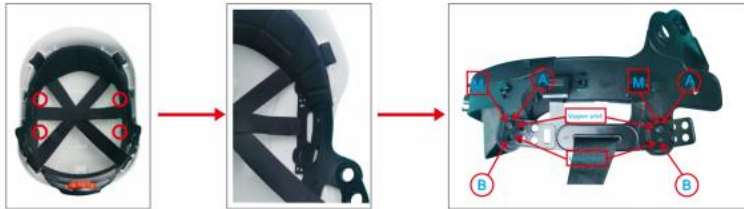
Head sizes between 53-63cm will normally be adjustable by rotating the nape ratchet.

### Wearing height adjustment

The wearing height can be adjusted vertically without removing the harness from helmet shell follow below instruction:

There are 4 adjusting elements to adjust the wearing height at the middle left and right.

Push the part M into the slot A or D, follow the wearing height you need to change the slot location, i.e.: from upper to lower, or from lower to upper, finish the changes, push in the part M into the slot and ensure it has been locked safely, see below picture.



The integrity, fit, and proper assembly of the helmet, suspension, and chinstrap must be checked before each use. Your safety depends upon the proper fit of your helmet and proper use of all features and components.

The system included in the harness, plastic cradle straps, chin straps shall be adjusted so that the helmet perfectly suits at the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced.

### How to wear & adjust it

\* Adjusting the Size to Fit Your Head:

Ratchet Adjustment: Rotate clockwise the ratchet control knob on the back of the helmet for contract and rotate anticlockwise the ratchet control knob for expand. Make sure the nape strap provides comfortable fit but not over tighten. A correctly adjusted headband should fit the user's head securely before adjusting the chinstrap.

\* Adjusting the Chinstrap:

Insert the buckle into the mating clip until both 'snaps' together with a 'clicking' sound. Pull the free strap at the buckle end to desired tightness. This is 3-point chinstraps there are 2 nape adjustment strap buckles that need to be tightened.

### Electrical protection EN 50365:2002

The helmet is an electrically insulating helmet, suitable for work in live working, certified according to the EN standard EN 50365:2002, class 0, the double triangle symbol means that this helmet is electrically insulating for use in low voltage installations up to a nominal value of 1000Va.c. or 1500Vd.c.

Do not use this helmet as the only electrically insulating equipment. Make sure that you use other insulating protective equipment according to the risks involved in the work to be performed.

Do not use the helmet in situations that may reduce its insulating properties. The electrical protection provided by this helmet can be reduced due to ageing inadequate cleaning or by the conditions of use.

### Cleaning & Disinfection

Clean and disinfect the protective helmet after each use or whenever the helmet has become soiled. You may clean and disinfect the helmet with or without the components.

Choose a utility sink that is specifically used for cleaning and disinfection the protective helmet; do not use a kitchen sink or other sink used for personal products.

Loosen the nape strap and chinstraps, cleaning and disinfection using the instructions provided below:

- Brush off any loose debris.
- Fill the utility sink with warm water no hotter than 40°C.
- Use only mild detergents in the recommended amount on product.
- Scrub the exterior of the helmet gently using a soft bristle brush.
- Inspect the helmet and, where necessary, rewash any portions of the helmet that do not appear clean, or contact manufacturer for more information.
- Dry the helmet by air drying it in a well-ventilated area, but not in direct sunlight. Do not force dry the helmet with a hair dryer or place it over a heating duct or radiator. Forced drying may cause damage to the helmet suspension.

### Obsolescence

The helmet can be expected to remain in service for **5 years or more**, when it is not damaged during use.

### Rescue

Before and during use, consideration should be given as to how any rescue could be safely and efficiently carried out.

### Inspection

The helmet shell should be checked each day before wearing to ensure that there are no major surface defects such as crazing, cracks, deep scour marks, discolouration or dents to the shell. Give particular attention to the harness attachment slots. Defects or soiling of the headgear must result in its immediate replacement. If the shell or headgear show any defects, immediate disposal and total helmet replacement is recommended. To ensure optimum performance is essential that both the outer shell and internal harness are correctly maintained, cleaned and free from defects. A significant impact to the helmet will result in reduced future protection, even if physical visual deformation is not apparent, in any event, if any cracks are detected, the helmet must be discarded immediately. Do not apply tape, paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels to the shells, and such application may reduce the effectiveness of the helmet.

### Warning

The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial-by-partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced. The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original components of the helmet, other than as recommended by the manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in an anyway not recommended by the manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesives labels, except in accordance with instructions from helmet manufacturer. This helmet has been tested to very low temperatures -30°C. This electrically insulating helmet cannot be used alone and that it is necessary to use other insulating protective equipment according to the risks involved in the work. Insulating helmets should not be used in situations where there is a risk which could partially reduce its insulating properties.

### Transportation & Storage

Each helmet should be transported and stored in its bag in cool, dry conditions out of direct sunlight.

### Repair & Replace

The equipment should not be altered and that any repairs must be carried out with the manufacturer's instructions. If the product becomes damaged, if a helmet (and its harness) is damaged, it should not be repaired but must be replaced.

**Warning:** When a helmet has been subjected to a blow or knock, it might not show any signs of damage, and the helmet subjected to blows must be replaced.

**Accessories:**

Spares like sweatbands are available at POLSTAR HOLDING internal sales department.

Declaration of Conformity available on website: [WWW.POLSTAR.COM.PL](http://WWW.POLSTAR.COM.PL)

**Meaning of marking**

|                               |                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Applicable standard           | EN397:2012+A1:2012<br>EN50365:2002                                                |
| Model Reference               | NEO+                                                                              |
| Manufacture date              |  |
| Manufacturer identification   | POLSTAR®                                                                          |
| Size range                    | 53-63cm                                                                           |
| Shell material                | PC/ABS                                                                            |
| Temperature                   | -30°C                                                                             |
| Certification mark            |  |
| Notified Body number          | 2834                                                                              |
| Electrical insulation marking |  |
| Serial number/batch number    | G31214202                                                                         |
| Electrical insulation class   | Class 0                                                                           |

**Instrukcja użytkownika**

Okulary ochronne przymocowane do kasku

Model: NEO VIS IN1

Te okulary ochronne przymocowane do kasku spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i zostały wyprodukowane zgodnie z wymaganiami zharmonizowanej normy EN ISO 16321-1:2022 i spełniają minimalne wymagania dotyczące ochronników oczu zgodnie z normą EN ISO 16321-1:2022.

NEO VIS IN1 jest wyposażony w przezroczystą soczewkę PC bez filtra i zapewnia ochronę przed uderzeniami o dużej prędkości i uderzeniami o poziomie C.

Ten produkt jest odpowiedni dla kształtu głowy 1-M.

**Instrukcje ogólne**

Okulary są przymocowane do kasku w celu użytkowania, a odpowiedni model kasku to NEO

Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami.

Zaleca się przechowywanie okularów w ochronnym worku lub pudetku, gdy nie są używane.

Zaleca się, aby nie nosić tych okularów na oprawkach korekcyjnych, ponieważ istnieje możliwość, że uderzenie może zostać przeniesione na oprawkę korekcyjną, co stworzy zagrożenie dla użytkownika.

Podczas gdy materiał użyty do wykonania tego produktu jest bezpieczny, części, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, mogą wywołać reakcję alergiczną u osób podatnych. Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać stosowania produktu, jeśli zaobserwuje jakąkolwiek reakcję.

**Ostrzeżenie**

Ochronniki, które zostały poddane uderzeniu, nie powinny być używane, należy je wyrzucić i wymienić.

Okulary te nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem IR, dlatego nie powinny być używane jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania IR, na przykład w miejscach, w których wykonywane są prace spawalnicze lub odlewanie stopionego metalu.

Jeśli po literze uderzenia nie następuje litera T, wówczas ochraniacz oczu należy stosować w celu ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Jeśli symbole poziomu uderzenia nie są takie same zarówno na soczewce/filtrze, jak i oprawce, to do kompletnego ochraniacza należy przypisać niższy poziom.

Ochrona odpowiadająca numerom kodowym/literze 7, 9, CH jest zapewniana przez kompletny ochraniacz tylko wtedy, gdy odpowiednie symbole są takie same zarówno na soczewce, jak i oprawce.

**Oznakowanie produktu**

Produkt ma oznaczenia na oprawce, które przedstawiają wydajność produktu i odpowiedni obszar zastosowania.

Oznaczenia na ramie: POLSTAR +NEO VIS IN1+ CE + 16321 + C + 1-M

Objaśnienie oznaczenia

- POLSTAR - Logo producenta
- NEO VIS IN1 - Model
- CE - Oznaczenie CE
- 16321 - Numer normy
- C - oznakowanie wytrzymałości mechanicznej
- 1-M - Rozmiar głowy

Zawsze powinieneś sprawdzić u swojego przełożonego lub inspektora bezpieczeństwa, czy ochrona oferowana przez okularów ochronnych jest odpowiednia do Twojego środowiska pracy.

Regularnie sprawdzaj te gogle/okulary pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek. Zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie zmniejszyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić.

Żadna część tych okularów nie jest wymienna ani zamienna. Jeśli jakkolwiek część okularów zostanie uznana za niezdadną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

**Przechowywanie**

Ten produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 5°C i poniżej 40°C, i trzymać z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez okulary.

Maksymalny okres użytkowania produktu wynosi 4 lata. Różne czynniki mogą powodować pogorszenie, co może prowadzić do krótszej żywotności.

**Czyszczenie i dezynfekcja**

Te okulary można czyścić i dezynfekować mydłem i ciepłą wodą. Zaleca się, aby przecieranie soczewek było ograniczone do minimum i wykonywane wyłącznie miękką, nieścierną ściereczką.

Nazwa producenta: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k.

Adres: BOWID 6A 75-209 Koszalin Polska

Jednostka notyfikowana

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia

**Deklaracja zgodności dostępna na stronie internetowej: [WWW.POLSTAR.COM.PL](http://WWW.POLSTAR.COM.PL)**

#### **User Instruction**

Safety eyewear attached to the helmet  
Model: NEO VIS IN1

This eye protector satisfies the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and has been manufactured in accordance with the Requirements of harmonised standard EN ISO 16321-1:2022. It is for Your personal safety of eye protection.

This visor meets the minimum requirements for eye protectors against EN ISO 16321-1:2022.

This NEO VIS IN1 is fitted with clear non- filtering PC lens and provides against high-speed particulate and reach the impact level C.

This protector is appropriate for the head form 1-M.

#### **General Instructions**

The visor is attached to a helmet for use, and the applicable helmet model is NEO. It can be worn all day in a normal working environment and this pair of visors should only be used at room temperature. This product is not supplied with any accessories.

It is advised that this eyewear should not be worn over prescription frames, as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus create a hazard for wearer.

Whereas the material used in the constructing of this product is safe parts that may come into contact with wearer's skin could cause allergic reaction by susceptible people. The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed.

#### **Warning**

Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced. This eyewear offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall be used against high-speed particles at room temperature.

If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.

The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame.

#### **Product Marking**

The product has markings on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use.

Marking on the frame: POLSTAR +NEO VIS IN1+ CE + 16321 + C + 1-M

Explanation of Marking

- POLSTAR - Manufacturer Logo
- NEO VIS IN1 - Model
- CE - CE marking
- 16321 - number of the standard
- C - impact resistance level
- 1-M - Head size

You should always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the pair of visor adequate production for your work environment.

Check this goggles/glasses regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens. Scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product immediately be discarded and replaced.

No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

#### **Storage**

Visor should be stored at temp above 5°C and below 40°C, and kept away from solvents, or solvent vapors or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the spectacle.

Maximum product life is 4 years. Different factors can cause deterioration which can lead to shorter lifetime.

#### **Cleaning and disinfection**

This visor can be cleaned and disinfected with soap and warm water. This visor can be disinfected with any common household disinfectant. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof, and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Manufacturer name: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k.

Address: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Notified Body

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

EU Declaration of Conformity available at : [WWW.POLSTAR.COM.PL](http://WWW.POLSTAR.COM.PL) .

#### **Instrukcja użytkownika**

Wizjer przymocowany do kasku  
Model: NEO VIS OUT1

Ten ochraniacz oczu spełnia wymagania Rozporządzenia w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425 i został wyprodukowany zgodnie z wymaganiami zharmonizowanej normy EN ISO 16321-1:2022. Jest przeznaczony do ochrony oczu.

Ten wizjer spełnia minimalne wymagania dotyczące ochronników oczu zgodnie z normą EN ISO 16321-1:2022. Jest wyposażony w soczewkę PC z filtrem UV i zapewnia ochronę przed uderzeniami o dużej prędkości i uderzeniami o poziomie C. Litera kodu wydajności filtrowania to UL, o poziomie zabarwienia soczewki 2 i jest odpowiedni dla kształtu głowy 1-M.

#### **Instrukcje ogólne**

Wizjer jest przymocowany do kasku w celu użytkowania, a odpowiednie modele kasków to NEO oraz NEO+.

Ten produkt nie jest dostarczany z żadnymi akcesoriami. Zaleca się przechowywanie okularów w ochronnym worku lub pudełku, gdy nie są używane.

Zaleca się, aby nie nosić tych okularów na oprawkach korekcyjnych, ponieważ istnieje możliwość, że uderzenie może zostać przeniesione na oprawkę korekcyjną, co stworzy zagrożenie dla użytkownika. Podczas gdy materiał użyty do konstrukcji tego produktu jest bezpieczny, części, które mogą mieć kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób podatnych na te reakcje.

Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać stosowania produktu, jeśli zaobserwuje jakąkolwiek reakcję.

#### Ostrzeżenie

Ochronniki, które zostały poddane uderzeniu, nie powinny być używane, należy je wyrzucić i wymienić.

Okulary te nie zapewniają ochrony przed promieniowaniem IR, dlatego nie powinny być używane jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania IR, na przykład w miejscach, w których wykonywane są prace spawalnicze lub odlewanie stopionego metalu.

Jeśli po literze uderzenia nie następuje litera T, wówczas ochraniacz oczu należy stosować w celu ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Jeśli symbole poziomu uderzenia nie są takie same zarówno na soczewce/filtrze, jak i oprawce, to do kompletnego ochraniacza należy przypisać niższy poziom.

Ochrona odpowiadająca numerom kodowym/literze 7, 9, CH jest zapewniana przez kompletny ochraniacz tylko wtedy, gdy odpowiednie symbole są takie same zarówno na soczewce, jak i oprawce.

#### Oznakowanie produktu

Oznaczenia na ramie: POLSTAR + NEO VIS OUT1 + CE + 16321 + UL2 C + 1-M

#### Wyjaśnienie oznaczenia

POLSTAR - Logo producenta

NEO VIS OUT1 - Nazwa produktu

UL - Filtr UV

2 - Numer zabarwienia soczewki

C - Poziom uderzenia

CE - Oznaczenie CE

16321 - Numer normy

1-M - Rozmiar głowy

#### Sprawdź

Zawsze należy sprawdzić u swojego przełożonego lub inspektora bezpieczeństwa, czy ochrona oferowana przez parę wizjerów jest odpowiednia do środowiska pracy.

Regularnie sprawdzaj te gogle/okulary pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek. Zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie obniżyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Taki produkt należy natychmiast wyrzucić i wymienić. Żadna część tych okularów nie jest wymienna ani zamienna. Jeśli jakkolwiek część okularów zostanie uznana za niezdatną do użytku, należy wyrzucić cały produkt.

#### Przechowywanie

Wizjer należy przechowywać w temperaturze powyżej 5°C i poniżej 40°C, i trzymać z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez okulary.

Maksymalny okres użytkowania produktu wynosi 4 lata. Różne czynniki mogą powodować pogorszenie, co może prowadzić do krótszej żywotności.

#### Czyszczenie i dezynfekcja

Ten wizjer można czyścić i dezynfekować mydłem i ciepłą wodą. Zaleca się, aby przecieranie soczewek było ograniczone do minimum i wykonywane wyłącznie miękką, nieścierną ściereczką.

Nazwa producenta: Polstar Holding Wotoszczuk Sp.k. Adres: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

Jednostka notyfikowana

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia.

Deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie [www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl).

#### User Instruction

Visor attached to the helmet

Model: NEO VIS OUT1

This eye protector satisfies the requirements of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 and has been manufactured in accordance with the Requirements of harmonised standard EN ISO 16321-1:2022. It is for your personal safety of eye protection.

Using this visor

This visor meets the minimum requirements for eye protectors against EN ISO 16321-1:2022.

This Visor is fitted with UV filtering PC lens and provides against high-speed particular and reach the impact level C.

The filtering performance code letter is UL, and the scale number is 2.

This protector is appropriate for the head form 1-M.

#### General Instructions

The visor is attached to a helmet for use, and the applicable helmet model is NEO.

The visor can be worn all day in a normal working environment and this pair of visors should only be used at room temperature.

This product is not supplied with any accessories.

It is advised that you kept this eyewear in its protective bag or box when not in use.

It is advised that this eyewear should not be worn over prescription frames. as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus create a hazard for wearer.

Whereas the material used in the constructing of this product is safe parts that may come into contact with wearer's skin could cause allergic reaction by susceptible people.

The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed.

#### Warning

Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced.

This eyewear offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.

If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall be used against high-speed particles at room temperature.

If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector.

The protections corresponding to the code numbers/letter 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame.

#### Product Marking

The product has markings on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use.

Marking on the frame: POLSTAR + NEO VIS OUT1 + CE + 16321 + UL2 C + 1-M

Explanation of marking

POLSTAR - Manufacturing Logo

NEO VIS OUT1 - Model number

UL - UV filtering

2 - Scale number

C - Impact level

CE - CE marking

16321 - Number of standards

1-M - Head size

#### Check

You should always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by the pair of visor adequate production for your work environment.

Check this goggles/glasses regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens. Scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such product immediately be discarded and replaced. No parts on this eyewear are replaceable or interchangeable. If any part of the eyewear is deemed unfit for use, then the whole product should be discarded.

#### Storage

Visor should be stores at temp above 5°C and below 40°C, and kept away from solvents, or solvent vapours or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the spectacle.

Maximum product life is 3 years. Different factors can cause deterioration which can lead to shorter lifetime.

#### Cleaning and disinfection

This visor can be cleaned and disinfected with soap and warm water. This visor can be disinfected with any common household disinfectant. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof, and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Manufacturer name: Polstar Holding Włószczuk Sp.k.

Address: BOWiD 6A 75-209 Koszalin Polska

#### Notified Body

CCQS Certification Services Limited (NB 2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland.

EU Declaration of Conformity is available at [www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl) .